

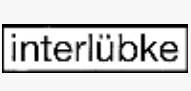
DEZEMBER 2021

LARNEWS

LUXEMBOURG AIR RESCUE



VIER MINUTEN LANG TOT | MORTE PENDANT QUATRE MINUTES
SPITZENTECHNOLOGIE FÜR DIE KLEINSTEEN | HAUTE TECHNOLOGIE POUR TOUT-PETITS
DROHNEN SIND KEINE SPIELZEUGE | DRONES : CE NE SONT PAS DES JOUETS



HERZLICH WILLKOMMEN IN LUXEMBURGS GROSSER EINRICHTUNGSWELT

Riesen- auswahl



HARTMANN
MASSIVHOLZMOBEL ECHT+EINZIGARTIG

... AUF MEHR ALS 20.000 m²

KÜCHEN | DESIGN | LEUCHTEN | TEPPICHE | SCHLAFEN | POLSTER | HAPPY BABY

Alvisse möbel

Z. I. Am Bann
L-3372 Leudelange
Mo.-Fr. 10-19 Uhr
Sa. 9-18 Uhr



www.alvisse.lu



LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,

die Ereignisse wiederholen sich im Jahresrhythmus – leider, muss man sagen, wenn man sich vor Augen führt, welche Prüfungen uns die Pandemie nun schon seit zwei Jahren abverlangt. Wie ein Damoklesschwert hängt COVID-19 als ständige Bedrohung über uns, selbst wenn uns ab und zu eine Verschnaufpause vergönnt zu sein scheint.

Solange das Virus nicht besiegt ist, bleibt dies leider ein Trugschluss: Die wiederkehrenden Wellen holen uns auf den harten Boden der Realität zurück. Die Vorkehrungen, die wir mit Beginn der ersten Welle getroffen haben, um den am schlimmsten betroffenen Patienten zu helfen, bleiben natürlich bestehen. Unsere Teams, die auf den Transport oder die Rückholung von hoch ansteckenden Patienten mit unseren Rettungshubschraubern und Ambulanzflugzeugen spezialisiert sind, bleiben jederzeit einsatzbereit, sei es im Großherzogtum, in der Großregion oder an viel weiter entfernten Orten.

Unsere Mission ist es, schnelle Hilfe aus der Luft zu leisten. Wo immer unsere Mitglieder und unsere Patienten sind: Sie stehen stets im Mittelpunkt unseres Denkens und Handelns!

Ich lade Sie ein, in dieser neuen Ausgabe des LAR-NEWS unter anderem den ebenso packenden wie bewegenden Bericht über eine Frau zu lesen, die bereits vier Minuten lang tot war, ehe sie von unserem medizinischen Team versorgt wurde.

Ich möchte diese Gelegenheit nutzen, allen unseren Mitgliedern und Spendern von ganzem Herzen zu danken – ohne sie wären die zahlreichen Rettungsmissionen der LAR nicht möglich. Ich wünsche Ihnen allen frohe und besinnliche Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2022.

Herzliche Grüße

CHÈRES LECTRICES, CHERS LECTEURS,

Les années se suivent et se ressemblent - hélas, serait-on tenté de préciser, si l'on considère tout ce que la pandémie mondiale nous fait subir, à tous, depuis deux ans déjà. Comme une épée de Damoclès, la COVID-19 reste une menace permanente même si, de temps à autre, elle feint de nous accorder quelques moments de répit.

Malheureusement et jusqu'à l'éradication du virus, ce n'est qu'un leurre : les vagues qui se succèdent nous rappellent la dure réalité des choses. Les dispositifs que nous avons mis en place dès la première vague de l'épidémie pour porter secours aux patients les plus gravement touchés restent évidemment en place. Nos équipes spécialisées dans le transfert ou le rapatriement de personnes hautement infectieuses à bord de nos hélicoptères de sauvetage et avions sanitaires sont prêtes à intervenir à tout moment, que ce soit au Grand-Duché, dans la Grande Région ou nettement plus loin.

Notre mission est de fournir une aide aérienne rapide. Où que soient nos membres et nos patients, ils sont toujours au cœur de nos préoccupations et de notre action !

Aussi, je vous invite à découvrir dans cette nouvelle édition du LAR-NEWS, entre autres, le récit à la fois saisissant et émouvant d'une femme qui était morte pendant quatre minutes avant qu'elle ne soit prise en charge par notre équipe médicale.

J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier de tout cœur tous nos membres et donateurs sans lesquels LAR ne pourrait remplir toutes ses missions salvatrices. Permettez-moi de vous souhaiter, à toutes et à tous, de belles fêtes de fin d'année ainsi qu'une année 2022 pleine de santé et de réussite à tous les égards.

Sincères salutations,

René Closter, LAR-Präsident



« LAR-NEWS » est le magazine bi-annuel officiel de Luxembourg Air Rescue A.s.b.l.

Réalisation technique / Editeur et régie publicitaire :

Luxembourg Air Rescue A.s.b.l.	Tél.: 48 90 06
Luxembourg Airport – Gate E13	www.lar.lu – redaction@lar.lu
B.P. 24 – L-5201 Sandweiler	R.C.S. Luxembourg F701

Impression :

Techprint s.a. Z.A.R.E. Ilot Est L-4385 Ehlerange

TOUTES LES INTERVIEWS ONT ÉTÉ MENÉES PAR L'ÉQUIPE DE LA RÉDACTION LAR.

PHOTO DE COUVERTURE © JULIAN SCHOE - TOUS DROITS RÉSERVÉS

TOUTES LES PERSONNES QUI NE PORTENT PAS DE MASQUE SONT VACCINÉES OU TESTÉES.

3 KURZ NOTIERT | EN BREF

6 SOLIDARITÄT | SOLIDARITÉ

LAR-DOKTOR UNTERSTÜTZT TERROROPFER
UN MÉDECIN LAR SOUTIENT DES VICTIMES DU TERRORISME

8 AUSTRÜSTUNG | ÉQUIPEMENT

SPITZENTECHNOLOGIE FÜR DIE KLEINSTEN
HAUTE TECHNOLOGIE POUR TOUT-PETITS

12 LUFTRETTER | SAUVETEURS AÉRIENS

VIER MINUTEN LANG TOT
MORTE PENDANT QUATRE MINUTES

20 EINSATZALLTAG | MISSIONS QUOTIDIENNES

23 ROTOR WING

EINSÄTZE AN AUSSERGEWÖHNLICHEN ORTEN

24 FIXED WING

EINDRÜCKE VON RÜCKFÜHRUNGSMISSIONEN

26 SICHERHEIT | SÉCURITÉ

DROHNEN SIND KEINE SPIELZEUGE
DRONES : CE NE SONT PAS DES JOUETS

28 TECHNIK | TECHNIQUE

COMMENT VOLE UN AVION ?

30 GESUNDHEIT | SANTÉ

CBD: WAS STECKT HINTER DEM MEGATREND?
CBD : QUE SE CACHE-T-IL DERRIÈRE CETTE MÉGATENDANCE ?

32 DANKESBRIEFE | REMERCIEMENTS

34 SPENDEN | DONATIONS

35 BESUCHER | VISITEURS

36 MITGLIEDERFORMULAR | FORMULAIRE D'ADHÉSION

38 KINDERSEITE | POUR LES ENFANTS

MÄCHTIG STOLZ AUF DEN PAPA
TRÈS FIER DE SON PAPA

40 SHOP

René Closter erhält hohe Auszeichnung von Großherzog Henri

René Closter reçoit une haute distinction du Grand-Duc Henri

Dem Gründer und Präsidenten der Luxembourg Air Rescue wurde am 8. Juni 2021 eine besondere Ehre zuteil.

Le fondateur et président de Luxembourg Air Rescue a reçu une distinction honorifique le 8 juin 2021.

Im Rahmen einer Audienz im Großherzoglichen Palast wurde René Closter der Titel „Offizier im Militär- und Zivildienst-Orden Adolphi von Nassau“ verliehen.

Lors d'une audience au Palais grand-ducal, René Closter a été nommé « Officier dans l'Ordre de Mérite civil et militaire d'Adolphe de Nassau ».

Diese hohe Auszeichnung würdigt René Closters jahrzehntelanges Engagement für das Luftrettungswesen in Luxemburg, seine Verdienste um das Land sowie seine Loyalität gegenüber dem herzoglichen Haus.

Ce prestigieux titre vient récompenser ses décennies d'engagement en faveur du sauvetage aérien au Luxembourg, ses services envers le pays et sa fidélité à la Maison grand-ducale.

Bei dem Orden, der bereits 1858 von Herzog Adolph von Nassau gestiftet wurde, handelt es sich bis heute um eine der höchsten Auszeichnungen des Landes. Er wird als Hausorden ausschließlich vom Großherzog persönlich verliehen.

Créé en 1858 par le duc Adolphe de Nassau, cet ordre de mérite représente aujourd'hui encore l'un des plus grands honneurs du pays et est décerné exclusivement et en personne par le Grand-Duc.

Das gesamte Team der LAR gratuliert René Closter herzlich zu dieser besonderen Auszeichnung!

L'équipe de LAR adresse toutes ses félicitations à René Closter pour cette distinction spéciale !



LAR-Team bei Empfang in der deutschen Botschaft

Am 26. August war ein Team der LAR zu Gast in der deutschen Botschaft in Luxemburg. Der Empfang, bei dem unter anderem auch Vertreter des Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS), des Roten Kreuzes Luxemburg sowie vom Landratsamt Bitburg und der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) Trier anwesend waren, fand auf Einladung von Botschafter Ullrich Klöckner statt, um den Einsatzteams für ihre Hilfe und Unterstützung in den von der Flutkatastrophe besonders betroffenen Gebieten im angrenzenden Deutschland zu danken. Der Botschafter würdigte den Einsatz der Rettungsteams als ein Zeichen echter Solidarität und Freundschaft. Die LAR hatte den deutschen Nachbarn schnell und unbürokratisch einen Rettungshelikopter für Such- und Rettungsflüge in den verwüsteten Regionen zur Verfügung gestellt.

Die LAR bedankt sich für den herzlichen Empfang!



Arrivée du nouveau jet-ambulance

Au cours de l'été, LAR a accueilli son Bombardier Challenger 605 immatriculé LX-RHC. Ce nouvel aéronef, nettement plus grand, permet entre autres d'effectuer des missions de rapatriement de plus longue portée. Dans le prochain numéro du LAR-NEWS, nous reviendrons en détail sur les avantages du nouveau Challenger, comme son autonomie supérieure, ses options de déploiement plus flexibles ou l'espace supplémentaire à la fois pour les patients et les équipements médicaux spéciaux.

Aktiv im Alltag: jeder Schritt zählt ...

Die LAR unterstützt das Konzept des luxemburgischen Start-ups „No Big Deal“. So funktioniert es: Gesundheitsbewusste laden sich die kostenlose App herunter, legen innerhalb von fünf Tagen 30.000 Schritte zurück und erhalten als Verdienst ein Geschenk der LAR. Machen auch Sie mit!

Alle Infos unter: www.no-big-deal.be



Visite du centre de formation ADAC

Frank Halmes, CEO de LAR, et Philippe Dugourd, Flight Operations Manager Rotor Wing, ont rendu visite à l'ADAC HEMS Training Academy, l'un des principaux centres de formation de pilotes d'hélicoptères, situé près de Bonn. L'objectif de la visite était d'évaluer différents simulateurs de vol afin d'identifier le modèle le plus adapté aux opérations de sauvetage au Luxembourg.

Motorrad-Notfalltraining für den ACL

In Kooperation mit dem Automobile Club du Luxembourg (ACL) bietet die LAR eine Einführung in die lebensrettenden Sofortmaßnahmen an, die an die speziellen Erfordernisse im Motorradverkehr angepasst ist. Der Kurs richtet sich an die Motorrad-Fahrlehrer des ACL und vermittelt die wichtigsten Kenntnisse und Techniken, um im Ernstfall die richtigen Sofortmaßnahmen leisten zu können. Die Schulung unter dem Motto „Treat first what kills first“ berücksichtigt die aktuellen Empfehlungen des „European Resuscitation Council“ (ERC) und wird von dem erfahrenen medizinischen Team der LAR durchgeführt.



Reka devient partenaire de LAR

Nouvelle adhésion d'entreprise pour LAR : nous sommes heureux d'annoncer que nous avons gagné l'entreprise d'impression Reka en tant que nouveau partenaire. Grâce à la coopération avec l'entreprise, existant depuis 1936, une centaine de salariés bénéficieront désormais des avantages de l'adhésion à LAR. Nous sommes fiers qu'avec Reka, nous puissions compter une autre entreprise traditionnelle luxembourgeoise parmi nos membres corporatifs.



reka

Votre **one-stop-shop** sur le Luxembourg et la Grande Région



65 years
shaping
creativity
since 1936

Imprimerie

 info@reka.lu
www.reka.lu
Tél.: +352 48 26 36 - 1





**SHAPING
creativity
SINCE 1936**

Emballages & Packaging

 info@italux.lu
www.italux.lu
Tél.: +352 54 28 98 - 1





**VOUS AVEZ LE PRODUIT
NOUS AVONS L'emballage**

Imprimerie Large Format

 lfp@reka.lu
Tél.: +352 43 84 86 - 28





**VOUS AVEZ LES IDÉES LARGES?
ESSAYEZ LE grand format**

Goodies
Objets publicitaires personnalisables



**LE GOODIE, LA vitamine
DE VOTRE COMMUNICATION**

LAR-Doktor begleitet Terroropfer auf den Mont Ventoux

Un médecin LAR et des victimes du terrorisme sur le Mont Ventoux

Den 1.912 m hohen Mont Ventoux mit dem Rad zu besiegen, ist nicht jedermanns Sache. Selbst für erfahrene Radsportler ist der Anstieg eine echte Herausforderung, die einer gründlichen physischen Vorbereitung und eines eisernen Willens bedarf.

Sich an dieses Vorhaben zu wagen, wenn man körperlich und psychisch noch unter den Folgen eines terroristischen Anschlags leidet, kann da schon ein wenig verrückt erscheinen. Dennoch haben sich elf Frauen und Männer diesem Wagnis gestellt.

Die Idee entstand in der Organisation „V-Europe“ und der „Association française des Victimes du Terrorisme“ (AfVT), welche als Vereinigungen von Terroropfern in Belgien bzw. Frankreich fungieren. Sie wollten des fünften Jahrestages der Attentate von Paris und Brüssel sowie des 20. Jahrestages der Anschläge vom 11. September in den Vereinigten Staaten auf eine etwas andere Weise gedenken.

In enger Zusammenarbeit mit dem Veranstalter der Tour de France wurde beschlossen, dass Menschen, die bei einem Terroranschlag verletzt worden waren, den Mont Ventoux am

Avaler les 1912 m du Mont Ventoux à vélo n'est pas donné à tout le monde. Même pour un cycliste averti, son ascension reste un vrai challenge, qui réclame une longue préparation physique et un moral d'acier.

Vouloir « y aller » alors qu'on porte encore les stigmates physiques et psychiques d'un attentat terroriste pourrait donc passer pour un pari un peu fou. Cela n'a pas empêché onze femmes et hommes de le relever quand même.

L'idée a germé au sein de l'association belge « V-Europe » et de « l'Association française des Victimes du Terrorisme » (AfVT), désireuses de commémorer d'une manière un peu « différente » le cinquième anniversaire des attentats de Paris et Bruxelles ainsi que le vingtième anniversaire des attentats du 11 septembre aux États-Unis.

En étroit partenariat avec l'organisateur du Tour de France, il fut décidé que cette ascension du Mont Ventoux par des personnes ayant été blessées au cours d'une attaque terroriste aurait lieu la veille de l'étape officielle du 7 juillet, le but étant de profiter de la visibilité de la plus célèbre épreuve cycliste au monde pour véhiculer un « message d'espoir, de force, de courage et de résilience ».

La mise sur pied d'un tel événement, baptisé « Together stronger » (Plus forts ensemble), a nécessité une logistique particulière, notamment pour l'encadrement médical des participants. « Lorsque le directeur de l'association V-Europe m'a parlé de ce beau projet, je n'ai pas hésité une seconde à lui proposer mon aide », explique le Dr Vincent Laforge, anesthésiste-réanimateur chez LAR. « J'ai aussitôt contacté ma direction et eu droit à un « oui » franc et rapide ! Mon planning a été adapté et le matériel médical nous a été mis à disposition. »



Vortag der offiziellen Etappe am 7. Juli hinauffahren würden. So könnten sie die Medienpräsenz bei dem berühmtesten Radrennen der Welt nutzen, um „eine Botschaft der Hoffnung, der Kraft, des Mutes und des Widerstands“ zu senden. Das Vorhaben unter dem Motto „Together stronger“ (Gemeinsam sind wir stärker) erforderte eine spezielle Logistik, insbesondere im Hinblick auf die medizinische Betreuung der Teilnehmer. „Als mir der Geschäftsführer von V-Europe von diesem tollen Plan erzählt hat, habe ich keinen Moment gezögert und ihm meine Hilfe angeboten“, erklärt Dr. Vincent Laforge, Anästhesist und Intensivmediziner bei der LAR. „Ich habe gleich unsere Geschäftsleitung angesprochen: Das Ja kam vorbehaltlos und schnell! Der Einsatzplan wurde angepasst und die medizinische Ausrüstung zur Verfügung gestellt.“

„Eine wunderbare Lektion fürs Leben“

Während des Aufenthalts in der Provence fand sich Dr. Laforge eher in der Rolle eines Trainers wieder. Weder medizinische Probleme noch ein Unfall haben das Ereignis getrübt. „Es ist toll gelaufen. Die Teilnehmer mussten mitunter wirklich an ihre Grenzen gehen. Aber alle haben es geschafft, bis zum Schluss durchzuhalten und den Schmerz zu überwinden. Es gab keine besonderen Probleme“, freut er sich.

Abgesehen von der körperlichen Leistung haben den Mediziner auch die mentale Kraft der Teilnehmer und der Zusammenhalt der Gruppe bewegt, ja sogar gerührt. Denn genau darum geht es bei dem Konzept von „Together stronger“: „Die Idee, Menschen, die relativ ähnliche Traumata durchlebt haben, in einem positiven Kontext zusammenzuführen, war ausgezeichnet. Die Gruppe stand bei dieser extremen physischen Anstrengung fest zusammen und agierte gemeinsam“, unterstreicht Dr. Laforge, der gesteht, „einer wunderbaren Lektion fürs Leben“ beigewohnt zu haben.



« Une magnifique leçon de vie »

Durant le séjour en Provence, le Dr Laforge s'est plutôt retrouvé dans la peau d'un coach sportif, aucun problème médical ni accident n'étant venu gâcher la fête. « Cela s'est très bien passé. En termes d'efforts, il y a clairement eu des moments un petit peu durs. Mais tous ont eu le courage d'aller jusqu'au bout en surmontant la douleur. Il n'y a pas eu de souci particulier », se félicite-t-il.

Au-delà de l'exploit physique, ce sont aussi la force mentale de chaque participant et la cohésion du groupe qui ont touché, voire ému, le médecin. Un état de fait auquel le concept même de ce « Together stronger » ne serait pas étranger : « L'idée de réunir dans un contexte positif des personnes ayant vécu des traumatismes relativement similaires était excellente. Le groupe était très uni face à cet effort physique extrême et a fonctionné de manière simultanée », souligne le Dr Laforge, qui avoue avoir assisté « à une magnifique leçon de vie ».

Ein Wiedersehen

Als sie das Polohemd von Dr. Laforge in den Farben der Luxembourg Air Rescue sahen, sagten zwei der Teilnehmer von „Together stronger“, dass es ein Flugzeug der LAR gewesen war, das sie nach dem Attentat von Barcelona im Sommer 2017 in die Heimat zurückgebracht hatte. Die belgischen Eheleute waren auf der „Rambla“, der belebtesten Straße der katalanischen Hauptstadt, verletzt worden. Sie haben den Mont Ventoux mit ihrem Tandem bezwungen. Bravo!

Retrouvailles

C'est en voyant le polo du Dr Laforge aux couleurs de Luxembourg Air Rescue que deux des participants du « Together stronger » ont indiqué avoir été rapatriés par un avion de LAR après l'attentat de Barcelone, à l'été 2017. Les époux, de nationalité belge, avaient été blessés alors qu'ils se trouvaient sur la « Rambla », l'avenue la plus fréquentée de la capitale catalane. Ils ont gravi le Mont Ventoux sur leur tandem. Bravo !

Spitzentechnologie für die Kleinsten

Haute technologie pour tout-petits



Das LAR-Projektteam (v.l.n.r.): Didier Dandrifosse, Dr. Jean Bottu, Patrick Adamczuk und Jan Saubain

In enger Zusammenarbeit mit den Teams der LAR wurde ein neuer Inkubator für Neugeborene entwickelt, der mit modernster Technologie ausgestattet ist und den Transport von Frühgeborenen an Bord der Flotte erheblich optimieren wird.

Développé en étroite collaboration avec les équipes de LAR, un nouvel incubateur néonatal faisant appel aux technologies les plus avancées va permettre d'optimiser considérablement le transport de prématurés à bord de la flotte.

Mit ihren jährlich über 3.000 Einsätzen in Luxemburg und weltweit verfügt die Luxembourg Air Rescue über weitreichende Erfahrung in der Luftrettung.

Avec quelque 3000 missions effectuées chaque année tant au Luxembourg qu'aux quatre coins du monde, Luxembourg Air Rescue peut se prévaloir d'une expérience hors-norme en termes de sauvetage aérien.

Da jede Mission ihre Besonderheiten hat, hilft die anschließende Nachbesprechung den Teams herauszufinden, was sich bei der Versorgung eines Patienten noch verbessern lässt. Dies gilt auch für die medizinische Ausrüstung, die ebenfalls in einer sehr besonderen Umgebung (nämlich in der Kabine eines Flugzeugs oder eines Hubschraubers) und unter ganz anderen Bedingungen als in einem Krankenzimmer oder einem Schockraum „funktionieren“ muss.

Chaque intervention ayant sa spécificité, le débriefing qui s'ensuit permet aux équipages de réfléchir à d'éventuelles améliorations au niveau de la prise en charge du patient. Une réflexion qui porte également sur le matériel médical, celui-ci devant lui aussi « fonctionner » dans un environnement très particulier (la cabine d'un avion ou d'un hélicoptère dans le cas présent) et dans des circonstances qui diffèrent sensiblement des conditions classiques d'une chambre d'hôpital ou d'une salle de réanimation.

„Maßgeschneiderte“ Ausrüstung

Für den Transport von Frühgeborenen sind beispielsweise Inkubatoren, auch als Brutkästen bezeichnet, und weiteres Zubehör erforderlich, das eigentlich nicht dafür gedacht ist, an Bord eines Fluggerätes betrieben zu werden. Diese Ausrüstung muss auf eine besondere Plattform montiert sein, die speziell für jedes Fluggerät angefertigt wird, in dem sie benutzt wird.

Nachdem die Geschäftsleitung vor zwei Jahren grünes Licht gegeben hatte, haben Dr. Jean Bottu und Jan Saubain als Neonatologe bzw. Intensivkrankenschwester bei der LAR ein ehrgeiziges Projekt in Angriff genommen: In Zusammenarbeit mit einem schweizerischen Spezialunternehmen sollte eine hochmoderne Einheit aus Inkubator und Plattform entwickelt werden, die sowohl für das Frühchen als auch für das medizinische Personal einen optimalen Komfort bietet. „Wir haben uns ein paar Tage vor Beginn der COVID-19-Krise an die Arbeit gemacht, was uns die Aufgabe nicht gerade erleichtert hat“, erinnert sich Jan Saubain und berichtet von den „vielen langen Videokonferenzen mit dem Projektteam“. Lächeln muss der 32 Jahre junge Pfleger dennoch. Aus gutem Grund: Der Inkubator – bisher gibt es nur einen – wurde kürzlich geliefert, und die Schulung der Kinderärzte und des Pflegepersonals der LAR kann beginnen.

Wie Jan Saubin erklärt, sind die „erheblichen Verbesserungen im Vergleich zu den bisher verwendeten Geräten“ im Wesentlichen das Ergebnis der zahlreichen technischen Fortschritte im Bereich der medizinischen Ausrüstung.

Der Inkubator der neuesten Generation wurde speziell für den Transport von Frühgeborenen entwickelt und gewährleistet unabhängig von der äußeren Umgebung eine stabile Innentemperatur, was für das empfindliche Frühgeborene von entscheidender Bedeutung ist.

Das gilt auch für das Beatmungsgerät bzw. den „Ventilator“, mit dem der neue Inkubator ausgestattet ist. „Nun verfügen wir über ein sehr modernes System, das den besonderen Bedürfnissen eines Frühgeborenen angepasst ist. Diese Art Gerät mit verschiedenen Beatmungsmodi wird bereits in Krankenhäusern genutzt, aber eine mobile Version gab es bislang kaum. Die Abmessungen konnten von denen eines kleinen Schanks auf die Größe eines Schuhkartons verringert werden. Das lässt eine Nutzung auf sehr engem Raum zu, sei es in einem Ambulanzflugzeug, einem Rettungshubschrauber oder in einem normalen Krankenwagen“, fährt der Intensivpfleger fort.

Matériel « sur mesure »

Le transport de bébés prématurés, par exemple, nécessite de faire appel à des incubateurs, appelés aussi couveuses, et autres accessoires qui, a priori, n'ont pas été conçus pour être embarqués puis manipulés à bord d'un aéronef en plein vol. Ce matériel doit en outre être monté sur une plateforme spécifique, développée « sur mesure » pour chaque type d'appareil à bord duquel elle sera utilisée.

Il y a deux ans, après avoir obtenu le feu vert de leur direction, le Dr Jean Bottu et Jan Saubain, respectivement néonatalogue et infirmier spécialisé en soins intensifs au sein de LAR, se sont lancés dans un ambitieux projet visant à développer, de concert avec une entreprise spécialisée basée en Suisse, un ensemble incubateur/plateforme à la fois ultramoderne et offrant un confort optimal pour le prématuré, d'abord, mais aussi pour l'équipe médicale en charge de ce dernier. « Nous nous sommes mis au travail quelques jours avant le début de la crise du COVID-19, ce qui ne nous a pas vraiment facilité la tâche », se souvient Jan Saubain en évoquant « de longues heures passées en vidéoconférence avec l'équipe-projet. » Cela n'a pas empêché le jeune infirmier de 32 ans de garder le sourire. Et pour cause : le premier exemplaire de l'incubateur a récemment été livré – pour l'instant, il n'en existe qu'un seul – et la formation des pédiatres et infirmiers de LAR débutera sous peu.

Comme l'explique Jan Saubain, les « améliorations considérables par rapport à l'équipement que nous utilisons jusqu'à présent » sont essentiellement le fruit des nombreuses avancées technologiques en matière d'équipement médical.

L'incubateur de toute dernière génération a été spécifiquement conçu pour le transport du nouveau-né prématuré, permettant de garantir une température intérieure stable quel que soit l'environnement extérieur, point essentiel pour le bébé fragile qu'est le prématuré.

Cela vaut également pour le respirateur artificiel ou « ventilateur » monté sur le nouvel incubateur. « Désormais, nous disposons d'un système très moderne, parfaitement adapté aux besoins spécifiques d'un prématuré. Ce type d'appareil offrant différents modes de ventilation était déjà utilisé en milieu hospitalier mais encore très rarement en version mobile. Ses dimensions ont pu être ramenées de celles d'une petite armoire à celles d'une boîte à chaussures, ce qui le rend compatible avec une utilisation dans un espace très réduit, que ce soit dans un avion sanitaire, un hélicoptère de sauvetage ou une ambulance classique », poursuit l'infirmier spécialisé.



Enorme Fortschritte gab es auch bei der Baugröße und der Betriebsdauer von Akkus. „Ein Inkubator schluckt viel Energie, denn er muss ständig beheizt werden, um die ideale Körpertemperatur des Babys zu halten. Unsere alten Geräte hatten eine Akku-Betriebsdauer von 15 Minuten – jetzt sind es vier Stunden! Stellen Sie sich nur vor, wir müssen ein Baby aus einem Gebiet ohne Strom holen. Mit unserer neuen Ausrüstung steigen seine Überlebenschancen erheblich“, fügt er hinzu.

Verbesserte Ergonomie

Die wertvollen Hinweise, die Dr. Bottu und Jan Saubain dem für den Inkubator zuständigen Ingenieur gaben, ermöglichten es auch, die Positionierung der Peripheriegeräte, wie etwa des Herz-Atem-Monitors, der Spritzenpumpe oder des erwähnten Beatmungsgeräts, zu optimieren. „Auch hier kam uns unsere in der Praxis erworbene Erfahrung zugute, um den Anforderungskatalog um bessere Zugänglichkeit und Ergonomie zu ergänzen – und uns so das Leben zu erleichtern!“, betont er.

Eine weitere Idee, auf die das Duo besonders stolz ist, führte zur Entwicklung einer „smarten“ Box, die die Stromversorgung eines Geräts automatisch steuert. „Eine der Besonderheiten der LAR ist, dass wir drei Transportmittel verwenden: Ambulanzflugzeug, Rettungshubschrauber und Krankenwagen. Alle drei arbeiten mit unterschiedlichen Netzspannungen: das Flugzeug mit 230 V, der Hubschrauber mit 28 V und die Fahrzeuge mit 230 oder 12 V. Früher mussten wir mit zahlreichen Kabeln jonglieren, wenn wir von einem Transportmittel auf ein anderes umgestiegen sind. Jetzt erkennt die „Box“ selbst die erforderliche Spannung und gibt sie entsprechend ab.“

Die LAR-Einsatzteams sind froh, den neu entwickelten Inkubator ab sofort bei den zahlreichen pädiatrischen Transporten zum Wohl der Frühgeborenen einsetzen zu können.

D'énormes progrès ont aussi été enregistrés au niveau de la miniaturisation et de l'autonomie des batteries. « Un incubateur est très gourmand en énergie car il faut le chauffer constamment pour maintenir le bébé à sa température corporelle idéale. Sur nos anciens appareils, nous disposons de 15 minutes de batterie ; maintenant nous avons une autonomie de quatre heures ! Imaginons que l'on doive aller chercher un bébé dans une zone où il n'y a pas d'électricité : notre nouvel équipement augmente fortement ses chances de survie », ajoute-t-il.

Meilleure ergonomie

Les précieux conseils prodigués par le Dr Bottu et Jan Saubain à l'ingénieur en charge de l'incubateur auront également permis d'optimiser le positionnement des appareils placés en périphérie de la couveuse, tels le monitoring cardio-respiratoire, le pousse-seringues ou bien le fameux ventilateur. « Là aussi, nos expériences acquises en mission nous ont permis d'affiner le cahier des charges pour gagner en accessibilité et en ergonomie – donc de nous faciliter la vie ! », insiste-t-il.

Autre idée dont le duo est particulièrement fier ? Celle qui a conduit au développement d'un boîtier « intelligent », capable de gérer automatiquement l'alimentation électrique d'un appareil. « Une de nos spécificités chez LAR est que nous utilisons trois vecteurs : avion sanitaire, hélicoptère de sauvetage et ambulance. Or, tous trois offrent des alimentations électriques différentes : 230 Volts dans l'avion, 28 Volts dans l'hélico et 230 ou 12 Volts dans les véhicules routiers. Avant, il fallait jongler avec de nombreux câbles lorsque nous passions de l'un à l'autre. Maintenant, la « box » détecte toute seule la tension requise et distribue ce qu'il faut ».

Dans le cadre de leurs nombreux transports pédiatriques, les équipes d'intervention LAR sont ravies de pouvoir dès à présent utiliser l'incubateur nouvellement développé pour le bien des prématurés.





YOUR
BRIDGE
TO LIFE

Envie de devenir
propriétaire ?

SPUERKESS.LU



Frau Schu begegnet ihrem Lebensretter

„Ich war vier Minuten lang tot!“

« J'ai été morte pendant quatre minutes ! »

Michaela Schu ist eine lebensfrohe Frau im besten Alter, als sie im Frühjahr 2018 aus heiterem Himmel eine Lungenembolie erleidet. Der LAR-Hubschrauber wird angefordert. Das Rettungsteam stellt einen kompletten Herz-Kreislauf-Stillstand fest. Ihre Überlebenschancen sind quasi bei null. Ein dramatischer Kampf beginnt... Dreieinhalb Jahre später begegnet sie bei einem emotionalen Besuch in der LAR-Zentrale dem Mann, dem sie nicht weniger als ihr Leben zu verdanken hat.

„Sind Sie Sebastian, mein Schutzengel? Darf ich Sie umarmen?“ Michaela Schu hält einen liebevoll zusammengestellten Geschenkkorb in ihren Händen und es fällt ihr sichtlich schwer, ihre Gefühle zurückzuhalten. Der angesprochene Sebastian, ebenfalls ergriffen, kann noch nicht Ja sagen, da fällt Michaela ihm schon um den Hals. „Danke, tausend Dank! Ohne Sie stünde ich nicht hier. Ich danke der gesamten LAR von ganzem Herzen für ihre Professionalität“, betont sie mit einem Zittern in der Stimme.

Ihr Mann Oswald und ihre Tochter Alina haben ebenfalls einen Kloß im Hals und können ihre Tränen kaum zurückhalten. Beiden war es wichtig, Michaela bei dieser Begegnung in den Räumlichkeiten der LAR am Findel zu begleiten. Sie wollte diejenigen treffen, „die mir mein Leben zurückgegeben haben“, um sich von ganzem Herzen zu bedanken.

Oswald und Alina unterstützen sie emotional und weichen während des gesamten Besuches nicht von ihrer Seite. Mehr als verständlich, schließlich hätten sie Michaela vor dreieinhalb Jahren beinahe für immer verloren. Der Notfallsanitäter und Intensivkrankenpfleger Sebastian Hanf erinnert sich an diesen 21. April 2018, an dem er an der Seite des Notarztes Dr. Stefan Neyrinck Dienst hatte: „Ich erinnere mich noch sehr gut an diesen ganz besonderen Einsatz mit Dr. Neyrinck! Es war übrigens sein erster Arbeitstag und gleich sein allererster Einsatz bei der LAR!“

Michaela Schu était une femme joyeuse, dans la fleur de l'âge, lorsque, au printemps 2018, elle est soudainement victime d'une embolie pulmonaire. L'hélicoptère de LAR est appelé. L'équipe de secours constate un arrêt cardiovasculaire complet. Un cas de figure où les chances de survie sont pratiquement nulles. Un combat dramatique démarre... Trois ans et demi plus tard, lors d'une émouvante visite au siège de LAR, Michaela rencontre celui à qui elle doit la vie.

« Êtes-vous Sebastian, mon ange gardien ? Puis-je vous embrasser ? » Michaela Schu tient dans ses mains un panier-cadeau soigneusement emballé et a visiblement du mal à retenir ses émotions. En face d'elle, Sebastian, tout aussi ému, n'a pas le temps de dire « oui » que Michaela se jette déjà à son cou. « Merci, merci mille fois ! Sans vous, je ne serais plus là. Je remercie du fond du cœur l'ensemble de LAR pour leur professionnalisme », souligne-t-elle la voix tremblante.

À ses côtés, son mari Oswald et sa fille Alina ont également la gorge nouée et peuvent à peine retenir leurs larmes. Il était important pour eux deux d'accompagner Michaela lors de cette rencontre organisée dans les locaux de LAR, au Findel, où cette dernière a voulu revoir et remercier ceux « qui lui ont rendu sa vie ».

Durant toute la visite, Oswald et Alina la soutiennent et l'accompagnent. Plus que compréhensible après tout : ils ont failli perdre Michaela il y a trois ans et demi. Sebastian Hanf, l'infirmier paramédical d'urgence et de soins intensifs n'a pas oublié ce 21 avril 2018, lorsqu'il était aux côtés du Dr. Stefan Neyrinck, le médecin urgentiste de garde : « Je me souviens encore de cette mission très spéciale avec le Dr. Neyrinck ! C'était d'ailleurs son premier jour de travail et sa toute première mission chez LAR ! »



Im Anflug: die Lebensretter aus der Luft

© Tobias Klein

Eine schwache Stimme, die um Hilfe ruft

Was ist an diesem Tag passiert? Es ist ein Samstag und noch früh am Morgen, als Oswald von der Nachtschicht aus Colmar-Berg nach Hause kommt. Die Familie wohnt in einem kleinen Dorf an der Mosel.

Es ist ein Morgen wie alle anderen nach einer Nachtschicht. Oswald duscht und legt sich zu seiner Frau Michaela ins Bett. Sie unterhalten sich kurz über die Nacht und was am Tag später noch ansteht, dann schläft er ein. Normalerweise verwendet er Ohrstöpsel, damit er keine Geräusche hört und nach der anstrengenden Nachtschicht durchschlafen kann. Nicht jedoch an diesem Tag – glücklicherweise, wie sich sehr schnell herausstellen sollte.

Es war der letzte Nachtdienst, am nächsten Tag hat er frei. Wenn er nicht so lange schläft, ist es auch gut, schließlich soll das Wetter schön werden an diesem Aprilwochenende, und sie wollen den Nachmittag gemeinsam genießen.

Dann überschlagen sich plötzlich die Ereignisse. „Ich habe geschlafen, als ich eine schwache Stimme zu hören glaubte, die ganz aus der Ferne um Hilfe rief. Ich wusste zunächst nicht, ob ich geträumt hatte oder es aus dem Unterbewusstsein kam. Aber ich bin davon wach geworden“, erzählt Oswald

Une voix faible qui appelle au secours

Que s'est-il passé ce jour-là ? Il est encore tôt ce samedi quand Oswald rentre de Colmar-Berg, après son poste de nuit. La famille habite dans un petit village de Moselle.

C'est un matin comme un autre : Oswald prend une douche et se couche auprès de sa femme, Michaela. Ils évoquent brièvement la nuit et parlent de ce qui est prévu plus tard, dans la journée. Puis il s'endort. Généralement, Oswald met des bouchons d'oreilles pour dormir tranquillement et récupérer de son éreintant travail. Ce jour-là, il ne les met pas - ce qui s'avèrera finalement être une bonne chose.

Ce poste de nuit était le dernier de Oswald, en congés dès le lendemain. S'il ne dort pas très longtemps, ce n'est pas grave, pense-t-il, d'autant qu'il va faire beau ce week-end d'avril et qu'il voudrait profiter de l'après-midi avec sa famille.

Puis soudain, les événements s'enchaînent. « Je dormais quand j'ai cru entendre une petite voix faible appeler à l'aide. Au début, je ne savais pas si j'avais rêvé ou si cela venait de mon subconscient. Mais je me suis réveillé », raconte aujourd'hui Oswald, qui s'est soudain rendu compte que cette voix était celle de sa femme et qu'elle provenait de la salle de bain d'à côté. Cela ressemblait à un

heute, dem auf einmal klar wurde, dass es seine Frau war, die da um Hilfe rief. Ihre Stimme kam aus dem Bad nebenan. Es war mehr ein klägliches Wimmern. „Ich habe Michaela auf dem Boden gefunden, sie lag auf dem Bauch. Sie stöhnte: ‚Ich erstickte, ich erstickte! Es war zu hören, dass sie mit großer Anstrengung zu atmen versuchte, aber sie hat immer schwerer Luft bekommen. Ich habe das Fenster aufgerissen, um frische Luft hereinzulassen, und ihr ein feuchtes Tuch in den Nacken gelegt, um sie zu beruhigen.“ Alarmiert von seinem Vater, hat der 16-jährige Sohn Tim inzwischen den Notruf gewählt und die Rettungsleitstelle angerufen. Wegen des lebensbedrohlichen Zustandes, den Tim beim Notruf schildert, entscheidet die Rettungsleitstelle, den Rettungshubschrauber der LAR zu schicken. Parallel dazu wird auch ein Rettungswagen angefordert.

„Michaela war fast am Ende ihrer Kraft und stöhnte ständig. Die Situation verschlechterte sich dramatisch schnell, und sie wurde zunehmend blau vor Luftnot“, fährt er fort. In dem Moment hören sie die Sirene des Krankenwagens, aber auch das typische Geräusch eines Hubschraubers im Anflug. Glücklicherweise kann dieser auf einer Wiese gleich nebenan landen.

„Ich lasse meine Familie nicht alleine“

Als die beiden Rettungskräfte der LAR das Bad betreten, ist Michaela kaum noch bei Bewusstsein. „Bei unserer Ankunft hatten wir keinerlei Informationen über ihren Zustand. Als wir sie untersuchten, hatte sie einen kompletten Herz-Kreislauf-Stillstand“, erklärt Sebastian Hanf. „Das bedeutet, weder atmete sie zu diesem Zeitpunkt, noch schlug ihr Herz. Es kam kein Sauerstoff im Gehirn an, kein Blut zirkulierte durch die Organe.“ Michaela ist in diesem Moment klinisch tot.

gémissement : « J'ai trouvé Michaela par terre, elle était allongée sur le ventre. Elle disait : j'étouffe, j'étouffe. » Michaela faisait néanmoins de gros efforts pour tenter de respirer, mais cela lui était de plus en plus difficile. « J'ai ouvert la fenêtre pour laisser entrer de l'air frais et j'ai mis un linge humide sur sa nuque pour la calmer. » Alerté par son père, Tim, le fils du couple, alors âgé de 16 ans, compose le numéro d'urgence et appelle les secours. En raison du risque de danger de mort décrit par Tim, la centrale des secours affrète un hélicoptère de sauvetage LAR sur place. En parallèle, une ambulance est aussi envoyée sur les lieux.

« Michaela était presque à bout de forces et gémissait constamment. La situation s'est dramatiquement aggravée et elle est devenue de plus en plus bleue à cause de l'essoufflement », poursuit Oswald qui au même moment, entend la sirène de l'ambulance et le bruit typique de l'hélicoptère approcher. Ce dernier a heureusement pu atterrir dans un pré juste à côté du domicile du couple.

« Je ne laisse pas ma famille toute seule »

Lorsque les deux secouristes de LAR entrent dans la salle de bain, Michaela est à peine consciente. « Quand nous sommes arrivés, nous n'avions aucune information sur son état. Lorsque nous l'avons examinée, elle était en arrêt cardiovasculaire complet », explique Sebastian Hanf. « Cela signifie qu'à ce stade, elle ne respirait plus et son cœur ne battait plus. L'oxygène n'arrivait pas au cerveau, le sang ne circulait pas dans les organes ». Michaela est alors cliniquement morte.



Die LAR-Profis verfügen über modernste medizinische Ausrüstung



Bestens ausgestattet für den Notfall



Der Arzt greift zum Knochenbohrer

Das Rettungsteam leitet unmittelbar Wiederbelebnungsmaßnahmen ein. Über einen Zeitraum von mehr als vier Minuten wird eine Herzdruckmassage mit einer Frequenz von 100 Kompressionen pro Minute durchgeführt. Dazu wird Michaelas Brustkorb 5 bis 6 cm tief eingedrückt, um das Herz wieder zum Schlagen zu bringen. Es werden ihr stark wirksame Herz-Kreislauf-Medikamente verabreicht. Dafür wird sogar ein Zugang in Michaelas Schienbeinknochen gebohrt. Oswald erinnert sich daran, als sei es gestern gewesen: „Es war ein Wettlauf gegen die Zeit. Die LAR-Einsatzkräfte taten alles Menschenmögliche! Wir alle wussten: Jede weitere verstreichende Minute könnte schwerwiegende schädliche Folgen für Michaelas Gehirn haben, sollte es nicht gelingen, sie wiederzubeleben! Ich habe alle diese Bilder noch ganz genau im Kopf. Anders, als man glauben könnte, sind sie überhaupt nicht negativ – ganz im Gegenteil! Das Team hat einen fabelhaften Job gemacht. Und jetzt, da ich weiß, dass dies der erste Einsatz von Dr. Neyrinck bei der LAR war, ist meine Bewunderung noch viel größer. Es sah aus, als hätte er das schon tausendmal gemacht!“

Der LAR-Intensivkrankenschwester Sebastian lächelt und erklärt, wie erfahren die Besatzungen in den Hubschraubern sind und wie intensiv solche Situationen trainiert werden. Jedoch merkt man Sebastian an, dass dieser Moment auch für einen so erfahrenen Retter wie ihn ein ganz besonderer ist.

Michaela, die keine Erinnerung an die dramatischen Ereignisse dieses 21. April hat, hört der Schilderung gebannt zu. „Es ist wirklich wichtig für mich zu erfahren, was tatsächlich passiert ist, damit ich mit der Sache abschließen kann“, erklärt sie.

Das Krankenhaus, in das sie gebracht wird, ist nur ein paar Kilometer vom Zuhause der Familie Schu entfernt. Der Transport im Rettungswagen wird vom LAR-Team begleitet. „Nach einer Reanimation braucht es Zeit, bis der Kreislauf und der Patient stabil sind und keine weiteren medizinischen Probleme auftreten“, fährt Sebastian fort. Michaelas Herz-Kreislauf-Funktion ist während des Transports stabil. Doch sie liegt im künstlichen Koma und muss vom Einsatzteam beatmet werden. Michaela wird in die Intensivstation eingeliefert, wo ihre Lungenembolie umfassend behandelt wird. Ihr Zustand bessert sich von Stunde zu Stunde.

L'équipe de secours entreprend immédiatement des mesures de réanimation. Le massage cardiaque est effectué à un rythme de 100 compressions par minute sur une période de plus de quatre minutes. Afin de redémarrer le cœur, la poitrine de Michaela est poussée de 5 à 6 cm de profondeur. Des médicaments cardiovasculaires puissants lui sont administrés, notamment via un accès percé dans le tibia de Michaela. Oswald s'en souvient comme si c'était hier : « C'était une course contre la montre. L'équipe médicale LAR a fait tout ce qui était humainement possible ! Nous savions tous que chaque minute passée pouvait avoir de graves conséquences sur le cerveau de Michaela ! J'ai encore toutes ces images en tête. Contrairement à ce que l'on pourrait penser, elles ne sont pas du tout négatives – au contraire ! L'équipe a fait un travail fabuleux. Et maintenant que je sais que c'était le premier jour du Dr. Neyrinck chez LAR, mon admiration est encore plus grande. On aurait dit qu'il l'avait fait mille fois ! ».

Sebastian, infirmier en soins intensifs de LAR, sourit et explique à quel point les équipages des hélicoptères sont expérimentés et intensivement entraînés pour ce type de situations. Mais même pour un sauveteur aussi rodé que Sebastian, ce moment reste très spécial.

Michaela, qui n'a aucun souvenir des événements dramatiques de ce 21 avril, écoute le récit avec intérêt. « Il est vraiment important pour moi de découvrir ce qui s'est réellement passé afin que je puisse clore ce chapitre », explique-t-elle.

L'hôpital où elle est emmenée se trouve à quelques kilomètres de la maison de la famille Schu. Le transport en ambulance se fait en compagnie de l'équipe de LAR. « Après une réanimation, il faut du temps pour que le système circulatoire et le patient soient stables et qu'aucun autre problème médical ne survienne », poursuit Sebastian. La fonction cardiovasculaire de Michaela reste stable pendant le transport. Mais elle est dans un coma artificiel et doit être ventilée par l'équipe d'urgence. Michaela est admise à l'unité de soins intensifs, où son embolie pulmonaire est traitée de manière globale. Son état s'améliore d'heure en heure.



Das Lächeln spricht Bände: Michaela Schuh und ihr Schutzengel sind sichtlich ergriffen



Dr. Stefan Neyrinck und Intensivkrankenschwester Sebastian Hanf

„Die Ärztin aus dem Krankenhaus kam zu mir und sagte, dass meine Frau einen unglaublichen Lebenswillen hat“, erzählt Oswald. Sie entgegnet ihrem Mann mit einem strahlenden Lächeln: „Du weißt ja, ich bin eine Gluckenmutter. Auch wenn unsere Kinder damals schon 21 und 16 Jahre alt waren, habe ich mir in meinem Innersten wohl gesagt, dass ich bei ihnen bleiben muss. Ich wollte noch so viele schöne Dinge mit meiner Familie erleben. Mit gerade mal 52 Jahren ist es viel zu früh zum Sterben!“

Vermutlich ist es ihr eiserner Wille, der dazu beiträgt, dass Michaela schnell wieder auf die Beine kommt. Entgegen der Befürchtung der Ärzte muss sie nicht länger im künstlichen Koma bleiben, wie dies vor allem bei Hirnschädigungen der Fall ist. Bei Michaela gibt es jedoch keine Anzeichen, und so holt man sie aus dem Koma zurück. Bereits am nächsten Tag wird sie nicht mehr beatmet, am vierten Tag kann sie von der Intensivstation verlegt werden. Am 1. Mai wird sie aus dem Krankenhaus entlassen.

Nach der Rückkehr nach Hause erweist sich die Erholungszeit zunächst als recht turbulent. „Ich hatte mit den Folgen zu kämpfen. Ich bin in ein tiefes Loch gefallen und konnte nicht aufhören zu weinen. Da ich keine Erinnerung an das hatte, was mir geschehen war, löcherte ich Oswald mit meinen Fragen. Zudem hatte ich fünf oder sechs Wochen lang durch die Herzdruckmassage, die mir das Leben gerettet hat, starke Schmerzen in der Brust. Deshalb durfte sich mir niemand zu sehr nähern oder in den Arm nehmen“, sagt sie und wendet sich ihrem Mann und ihrer Tochter zu, als ob sie sich dafür entschuldigen wollte, was ihre Liebsten ihretwegen durchmachen mussten.

« Le médecin de l'hôpital est venu me voir et m'a dit que ma femme avait une incroyable volonté de vivre », raconte Oswald. Et Michaela de confier, avec un sourire radieux : « Tu sais, je suis une mère poule. Même si nos enfants avaient déjà 21 et 16 ans à l'époque, je me suis probablement dit en mon for intérieur que je devais rester avec eux. Je voulais vivre encore tellement de belles choses avec ma famille. À seulement 52 ans, il est bien trop tôt pour mourir ! »

C'est probablement sa volonté de fer qui a aidé Michaela à se rétablir aussi vite. Contrairement aux craintes des médecins, plus besoin pour elle de rester placée sous coma artificiel, comme c'est notamment le cas lors des lésions cérébrales. Michaela n'en présente pas les signes et peut donc être réveillée. Dès le lendemain, elle n'est plus ventilée, le quatrième jour elle peut quitter l'unité de soins intensifs. Le 1^{er} mai, elle sort de l'hôpital.

Après son retour à la maison, sa convalescence s'avère au début assez compliquée. « J'ai lutté contre les conséquences de cet accident. Je suis tombée dans un trou profond et je n'ai pas pu m'arrêter de pleurer. Comme je n'avais aucun souvenir de ce qui m'était arrivé, j'ai harcelé Oswald avec mes questions. J'ai également eu de fortes douleurs thoraciques pendant cinq ou six semaines à cause des compressions qui m'ont néanmoins sauvées la vie. C'est pourquoi, personne n'était autorisé à m'approcher de trop près ou à me serrer dans ses bras », dit-elle en se tournant vers son mari et sa fille, les yeux baissés, comme pour s'excuser.

Auf dem Gipfel eines Gletschers

Glücklicherweise geht es für Michaela bald wieder endgültig bergauf – im wahrsten Sinne des Wortes! Im August desselben Jahres unternimmt sie mit ihrer Tochter eine Kreuzfahrt nach Skandinavien. „Wir hatten einen Ausflug gebucht, der uns auf den Gipfel eines Gletschers 400 m über dem Meeresspiegel führen sollte. Ich wollte unbedingt dabei sein. Ich bin so, ich lasse nichts aus. Während des Aufstiegs musste ich mich das eine oder andere Mal hinsetzen, sodass andere Teilnehmer, die deutlich älter waren, zu mir sagten: ‚Sie sind noch so jung und müssen sich trotzdem setzen?‘ Da habe ich ihnen geantwortet: ‚Vielleicht, aber ich hatte eine Lungenembolie und war vier Minuten lang tot!‘“

Weiter schwärmt sie: „Ehrlich, ich hätte nie geglaubt, dass ich mich so schnell erholen und vier Monate nach meiner Erkrankung einen Berg besteigen würde! Ich muss lediglich Gerinnungshemmer einnehmen und alle sechs Monate zu einer Routinekontrolle, aber sonst läuft alles wieder normal. Den 21. April 2018 werde ich nie vergessen. Wir gehen jedes Jahr an diesem Tag in ein Restaurant feiern, denn dieser Tag ist eine Art Wiedergeburt. Er ist für mich wichtiger als mein eigentlicher Geburtstag!“

Alina stellt fest, dass ihre Mutter das Leben jetzt mehr als früher genießt. „Ich glaube, dass man die Dinge anders betrachtet, wenn man eine zweite Chance bekommen hat“, meint sie, während Oswald „allen ihren Schutzengeln“ ein weiteres Mal dankt. Und ganz besonders denen, die bei der Luxembourg Air Rescue tätig sind und jeden Tag Leben retten.

Au sommet d'un glacier

Heureusement, Michaela remonte la pente – et dans le vrai sens du terme ! En août de la même année, elle part en croisière en Scandinavie avec sa fille. « Nous avions réservé une excursion qui devait nous mener au sommet d'un glacier à 400 m d'altitude. Je voulais vraiment être là. Je suis comme ça, je n'abandonne rien. Pendant la montée, j'ai dû m'asseoir à plusieurs reprises, au point que d'autres participants beaucoup plus âgés me disaient : tu es si jeune et tu dois encore t'asseoir ? Ce à quoi je leur répondais : oui, mais j'ai fait une embolie pulmonaire et j'étais morte pendant quatre minutes ! ».

Michaela poursuit : « Honnêtement, je n'aurais jamais cru que je récupérerais si vite et que je pourrais gravir une montagne quatre mois après mon accident ! Tout ce que j'ai à faire aujourd'hui, c'est prendre des anticoagulants et faire un contrôle de routine tous les six mois. Mais tout le reste est revenu à la normale. Je n'oublierai jamais le 21 avril 2018. Chaque année, nous allons au restaurant pour célébrer ce jour, car ce jour est une sorte de renaissance. Pour moi, cette date est plus importante que mon véritable anniversaire ! ».

Alina se rend bien compte que sa mère profite davantage de la vie désormais. « Je crois qu'on regarde les choses différemment quand on a une seconde chance », dit-elle, tandis que Oswald remercie une fois de plus « tous ses anges gardiens » : et surtout ceux qui travaillent chez Luxembourg Air Rescue et qui sauvent des vies au quotidien.



Familie Schu bei ihrem Besuch der LAR

We fly for your life



AHN, 30.05.2021

Grave accident de moto sur la Route du Vin

En ce dimanche de mai, le temps est idéal pour faire un tour en moto. Et c'est sous un soleil radieux qu'un motocycliste roule sur la N10 Route du Vin, près de Ahn, lorsqu'un sérieux accident se produit.

L'hélicoptère de sauvetage de LAR est dépêché sur place pour porter assistance à la personne blessée avant qu'elle ne soit transportée à l'hôpital, accompagnée par le médecin urgentiste de LAR.



© Domingos Oliveira



© Domingos Oliveira

TANDEL-FOUHREN, 13.09.2021

Dramatischer Unfall mit Traktor und Pkw

An einem Montagnachmittag im September ereignet sich auf der N17 zwischen Tandel und Fouhren ein spektakulärer Unfall. Ein Traktor setzt den linken Blinker, um an einer Kreuzung in Richtung Tandel zu fahren. Der Fahrer des heranahenden Pkw sieht zu spät, dass der Traktor abbiegen will, kollidiert beim Überholen mit diesem und überschlägt sich daraufhin auf einem Feld.

Ein Insasse des Autos wird mit dem Krankenwagen abtransportiert, die zweite Person wird mit dem LAR-Hubschrauber ins Krankenhaus geflogen.



BECKERICH-OBERPALLEN, 19.06.2021

Deux hélicoptères LAR en intervention suite à un grave accident de voiture

Samedi matin, 6h15 : une voiture avec deux personnes à son bord, circulant sur la N24 entre Oberpallen et Beckerich, quitte la route et s'écrase contre un arbre. Les deux occupants, gravement blessés, doivent être désincarcérés du véhicule par les pompiers avant d'être pris en charge par l'équipe du SAMU. En raison des blessures graves des deux victimes, deux hélicoptères LAR sont dépêchés sur place. Le conducteur de la voiture est hélicoptéré à l'hôpital par l'AR2, tandis que le passager est transporté par l'AR1.



© Domingos Oliveira

BUDERSCHIED, 27.06.2021

Zwei Verletzte bei abendlichem Motorradausflug

Auf der N15 ereignet sich am frühen Samstagabend ein schwerer Unfall mit zwei Motorrädern. Zwischen der Kreuzung „Schumans Eck“ und Buderscheid kommen die beiden Motorräder in einer Kurve zu Sturz, die beiden Fahrer werden verletzt, einer von ihnen schwer. Die Straße muss daraufhin für den Verkehr gesperrt werden.

Nach der Erstversorgung durch das SAMU-Team wird der Schwerverletzte vom Rettungshelikopter der LAR abtransportiert.



CONSDORF, 14.08.2021

Feuer nach Landung: Ballonfahrer schwer verletzt

Die drei Abenteurer, die am Samstag zu einer Ballonfahrt aufbrechen, haben sich das Ende ihres Ausfluges wohl ganz anders vorgestellt: Kurz nach 20 Uhr landet der Ballon in Consdorf an der Rue Kuelscheier, als plötzlich ein gefährliches Feuer ausbricht. Die Ballonfahrer können sich zwar noch selbst aus dem Korb befreien, zwei von ihnen erleiden jedoch Verbrennungen. Ein Mitfahrer zieht sich derart schwere Verletzungen zu, dass er mit dem Rettungshelikopter der LAR ins Krankenhaus geflogen werden muss.



LIMPACH, 20.10.2021

Une voiture percute un arbre de plein fouet

Un dramatique accident se produit peu après midi entre Sanem et Limpach, près des entrepôts de WSA (Warehouses Service Agency). Le conducteur, circulant sur la CR178, perd le contrôle de son véhicule dans un virage à gauche, avant de percuter de plein fouet un arbre sur le bord de la route. L'impact est si violent que le conducteur, coincé dans la carcasse complètement détruite, doit être désincarcéré par les pompiers. L'équipe du SAMU est transportée sur place par l'hélicoptère de sauvetage LAR avant que la victime de l'accident ne soit finalement emmenée aux urgences.



STOCKEM, 07.09.2021

Schwerverletzter nach Kollision von Pkw und Bus

Am Dienstagabend ist ein Mann mit seinem Wagen auf der CR373 in Richtung Stockem unterwegs. In einer engen Rechtskurve gerät der Pkw-Fahrer auf die Gegenfahrbahn und stößt mit einem entgegenkommenden Bus zusammen. Dabei wird er in seinem Fahrzeug eingeklemmt und muss von der Feuerwehr aus seinem Wagen geschnitten werden.

Nach der notärztlichen Erstversorgung wird der schwer verletzte Mann vom Hubschrauber der LAR ins Krankenhaus geflogen. Der Busfahrer wird bei dem Zusammenprall leicht verletzt. Fahrgäste befinden sich zum Unfallzeitpunkt nicht im Bus.

MENSDORF, 28.05.2021

Accident spectaculaire : une voiture fait plusieurs tonneaux

Un grave accident se produit vendredi après-midi, juste avant le week-end, sur la CR134. Une voiture, circulant entre Mensdorf et Beyren, se renverse plusieurs fois. L'hélicoptère de sauvetage LAR est appelé sur place pour transporter le conducteur blessé à l'hôpital.



Einsätze an außergewöhnlichen Orten



Schloss Beaufort



Schloss Weilerbach

Eindrücke von Rückführungsmissionen



Girona, Spanien



Montpellier, Frankreich



Pisa, Italien



Ghardaia, Algerien

ENTDECKT UNSERE WELT!



JETZT ERHÄLTlich

REESENMAG.LU

Drohnen sind keine Spielzeuge

Drones : ce ne sont pas des jouets

Sie haben eine Drohne oder spielen mit dem Gedanken, eine zu kaufen? Achtung: Diese Fluggeräte unterliegen einer europäischen Verordnung und müssen mit Rücksicht auf den Luftraum betrieben werden! Wir sprechen mit Christophe Jeko, Deputy Safety & Compliance Manager bei der LAR.

Vous possédez ou rêvez d'acquérir un drone ? Sachez que ces engins volants sont soumis à une réglementation européenne et doivent être utilisés dans le respect de l'espace aérien. Le point avec Christophe Jeko, Deputy Safety & Compliance Manager chez LAR.

„Wir mussten bereits Einsätze abbrechen, weil wir Drohnen über dem Unfallort festgestellt hatten“, berichtet Christophe Jeko, Deputy Safety & Compliance Manager bei der LAR. Angesichts ihrer zunehmenden Zahl am Himmel ist der Fachmann für Drohnen unaufhörlich bemüht, die Betreiber für die richtige Nutzung dieser unbemannten Luftfahrzeugsysteme zu sensibilisieren. „Drohnen sind keine Spielzeuge! Man muss sich darüber klar sein, dass man mit solchen Geräten nicht herumspielen darf, denn sie nutzen denselben Luftraum wie Flugzeuge oder Hubschrauber. Sie sind klein, deshalb schwer auszumachen und bergen die Gefahr einer Kollision. Hauptsächlich aus diesen Gründen ist am 31. Dezember 2020 eine neue EU-Verordnung in Kraft getreten“, verkündet der frühere Hubschrauberpilot der LAR. Ziel der Verordnung ist es, einen Rahmen für die Rechte und Pflichten zu schaffen, damit Drohnen von mehr als 250 g Gewicht sicher betrieben werden können, unabhängig davon, in welchem europäischen Land sie fliegen. Vor allem aber soll die Sicherheit der Menschen am Boden wie auch in der Luft gewährleistet werden.

« Des missions ont déjà dues être annulées car nous avons constaté la présence de drones sur le lieu de l'accident », relate Christophe Jeko, Deputy Safety & Compliance Manager chez LAR. Face à l'augmentation croissante de leur présence dans le ciel, ce spécialiste du drone n'a de cesse de sensibiliser les utilisateurs au bon usage de ces systèmes d'aéronefs sans équipage à bord. « Ce ne sont pas des jouets. Il faut être conscient qu'on ne peut pas faire n'importe quoi avec de tels engins, car ceux-ci occupent le même espace aérien que les avions, les hélicoptères et les planeurs. Comme ils sont petits, ils sont difficilement perceptibles et peuvent engendrer un risque de collision. C'est



notamment pour ces raisons qu'une nouvelle réglementation européenne est en vigueur depuis le 31 décembre 2020 », avertit cet ancien pilote d'hélicoptère de LAR. Objectifs ? Etablir un cadre légal composé de droits et obligations pour permettre aux pilotes de drones de plus de 250 g de voler en toute sécurité, quel que soit le pays européen dans lequel ils opèrent, mais surtout, assurer la sécurité des individus aussi bien au sol que dans les airs.

Registrierung, Ausbildung und Information

Um Unfälle zu vermeiden und den Ablauf der Luftrettung nicht zu beeinträchtigen, sind außerdem bestimmte Vorgehensweisen einzuhalten. Sie werden alle auf der Webseite der Zivilluftfahrtbehörde (Direction de

S'enregistrer, se former et s'informer

Aussi, afin d'éviter les accidents et de ne pas nuire au bon déroulement des sauvetages par les airs, certaines procédures sont à respecter. Ces dernières sont toutes



l'Aviation Civile – DAC), die in Luxemburg für die Flugsicherheit und -sicherheit zuständig ist, detailliert erläutert. Vor dem Starten der Drohne ist es erforderlich, sich auf dem Internetportal MyGuichet.lu zu registrieren. Im Anschluss müssen die Piloten – das vorgeschriebene Mindestalter beträgt 16 Jahre – eine spezielle Ausbildung absolvieren und einen Onlinetest auf der Plattform Trainingzone Eurocontrol bestehen. Wird die Drohne in Betrieb genommen, muss der Pilot auf der Website Geoportail.lu prüfen, in welchen Zonen er fliegen darf: Beispielsweise gilt für die Umgebung des Flughafens und der fünf Krankenhäuser des Landes ein Flugverbot für Drohnen. „Es gibt noch weitere Sicherheitsmaßnahmen, die einzuhalten sind, wie der ständige Blickkontakt zur Drohne, eine maximale Flughöhe von 120 m oder auch ein Mindestabstand zu Menschen und anderen Drohnen“, zählt Christophe Jeko auf. „Diese Vorschriften gelten überall. Wenn Sie Ihre Drohne mit ins Ausland nehmen, gilt Vorsicht! Sie sollten sich auf jeden Fall über die dort geltenden Gesetze informieren.“ In Luxemburg führt die Großherzogliche Polizei regelmäßige Kontrollen durch und ahndet Verstöße gegen die geltende Verordnung.



C. Jeko, Drohnenbeauftragter der LAR

expliquées en détails sur le site de la Direction de l'Aviation Civile (DAC), en charge de la sûreté et la sécurité de l'aviation au Luxembourg. Première des choses à faire avant de faire décoller son drone : s'enregistrer au préalable sur le portail Internet MyGuichet.lu. Ensuite, les pilotes – obligatoirement âgés de 16 ans minimum –

doivent suivre une formation spécifique et passer un test en ligne via la plateforme Trainingzone Eurocontrol. Au moment où le drone est mis en service, son pilote doit vérifier sur le site Geoportail.lu les zones dans lesquelles il est autorisé à voler : les environs de l'aéroport et des hélicoptères des cinq hôpitaux du pays sont par exemple interdits aux drones. « Il y a encore d'autres mesures de sécurité à respecter, comme maintenir un contact visuel permanent avec le drone, ne pas voler au-delà d'une hauteur de 120 m ou encore conserver une distance minimale avec les personnes et les autres drones, énumère Christophe Jeko. Ces règles sont valables partout mais attention, si vous partez à l'étranger avec votre drone, informez-vous quant à la législation en vigueur sur place ». Au Luxembourg, la Police grand-ducale effectue régulièrement des contrôles sur le terrain et sanctionne le non-respect de la réglementation en vigueur.

Mehr Informationen auf dac.gouvernement.lu

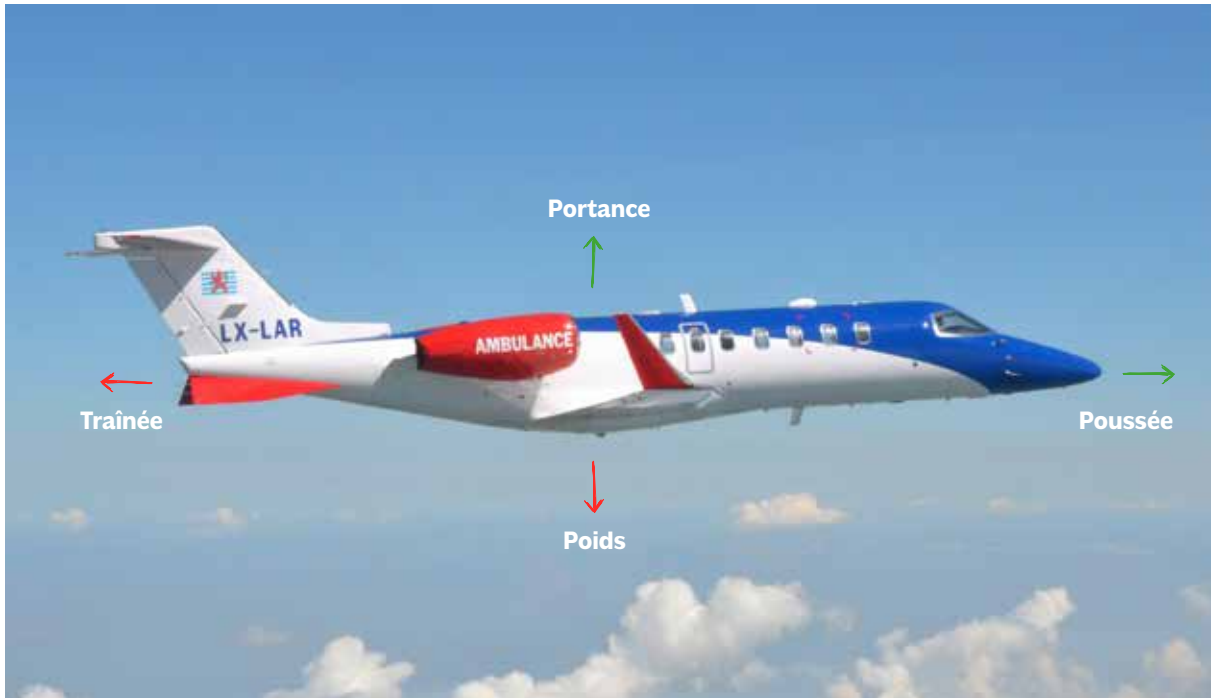
Plus d'informations sur dac.gouvernement.lu





Comment vole un avion ?

Comme un oiseau, un avion vole parce qu'il a des ailes.
Ce sont elles qui génèrent la force - appelée portance - permettant à l'appareil de se maintenir en l'air.



Les quatre forces

Lorsqu'un avion vole, quatre forces différentes s'exercent sur lui. La **portance** est une force liée à l'effet de l'air sur l'aile qui attire l'avion vers le haut. C'est elle qui permet de faire décoller un avion et de le maintenir dans les airs. À l'inverse, le **poids** est la force qui attire l'avion vers le

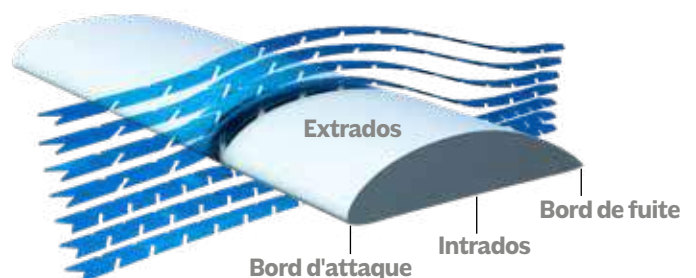
sol, liée à la masse de l'appareil et à la gravité. Elles sont complétées par la **poussée** (force exercée vers l'avant grâce à la propulsion du moteur) et la **traînée** (force opposée, à l'arrière de l'avion) découlant de la friction de l'air sur l'appareil qui est alors freiné.

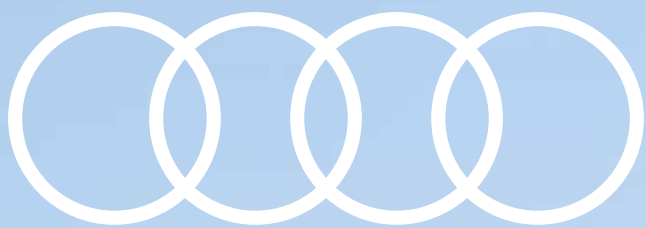
Principe de l'aile

La portance est donc liée à l'effet de l'air sur les ailes de l'avion, et plus particulièrement sur leur forme. En effet, la partie supérieure d'une aile appelée extrados est plus bombée que la partie inférieure appelée intrados. Lorsque l'avion se met en mouvement, il va créer un déplacement d'air autour des ailes et c'est la réaction de l'air sur l'aile qui permet le vol.

Le principe de Bernoulli est l'explication maîtresse du « miracle » du vol : l'accélération de l'air entraîne une diminution de la pression. Pour comprendre son application à l'aviation, prenez le profil d'une aile d'avion de ligne : l'extrados est légèrement bombé alors que l'intrados est plus plat. L'air passant plus vite sur le dessus de l'aile, sa pression diminue. Comme cette pression est plus forte en dessous (intrados), elle pousse l'aile (et donc l'avion) vers le haut, l'air se déplaçant des zones de haute pression vers celles de basse pression.

Cette force est très importante au moment du décollage et de l'atterrissage. Plus on augmente l'angle d'attaque (inclinaison de l'aile), plus la portance est considérable. C'est donc pour cette raison que l'avion se cabre au départ et à l'arrivée d'un vol.





Tournée vers le futur.



La nouvelle Audi Q4 e-tron Sportback

Vision progressiste de la mobilité sans émission.
Dès maintenant disponible chez votre concessionnaire Audi.

Consommation électrique mixte en kWh/100 km : 20,9 - 16,7 (WLTP) ; émissions de CO₂ mixtes en g/km : 0.
Valeurs déterminées suivant la méthode de mesure légalement obligatoire.
Vous trouverez de plus amples informations sur www.audi.lu ou auprès de votre conseiller de vente Audi.

audi.lu

CBD: Was steckt hinter dem Megatrend?

CBD : que se cache-t-il derrière cette mégatendance ?

Hanf zählt zu den ältesten Nutzpflanzen der Erde. Neben seiner Verwendung als Faserlieferant für die Seil- und Papierproduktion, für Dämmmaterial oder mittlerweile als Garn für Textilien enthalten einige Hanfsorten Wirkstoffe mit physiologischen Effekten, die in der Medizin gerne eingesetzt werden. Hanf ist aber oft als Rauschmittel verpönt und erfreute sich jahrelang keines besonders guten Rufes.

CBD, Cannabidiol, ist ein Wirkstoff der Hanfpflanze und gehört zur Familie der Cannabinoide. Zusammen mit THC, Delta-9-Tetrahydrocannabinol, ist CBD einer der Hauptwirkstoffe der medizinischen Cannabispflanze (*Cannabis sativa*). CBD wird aus der weiblichen Cannabispflanze gewonnen, aber im Gegensatz zu seinem großen Bruder THC ist CBD nicht psychoaktiv. Das heißt, es ruft keinen Rauschzustand hervor und birgt daher nur wenig oder gar kein Missbrauchs- und Abhängigkeitspotenzial. Aus diesem Grund unterliegt CBD (in seiner Reinform) in vielen Ländern auch nicht dem Betäubungsmittelgesetz und ist rezeptfrei erhältlich.

CBD wird wegen seiner guten Verträglichkeit immer häufiger für medizinische Zwecke eingesetzt. Dank seiner schmerzstillenden und entzündungshemmenden Wirkung findet es etwa bei Migräne und Arthritis Anwendung. Aufgrund seiner angstlösenden und beruhigenden Wirkung wird es außerdem zur Behandlung von Depressionen und Burn-out eingesetzt. Zudem wird es bei der Krebsbehandlung gegen Übelkeit eingesetzt, und es gibt sogar Anzeichen dafür, dass CBD verschiedene Tumore in ihrem Wachstum hemmen kann. CBD besitzt darüber hinaus verschiedene antipsychotische Eigenschaften, die gerade für die Therapie von verschiedenen psychischen Störungen wie Psychosen und Schizophrenie erforscht werden. Langzeitstudien zu den pharmakologischen Eigenschaften von CBD gibt es aber noch nicht.

Le chanvre est l'une des plus anciennes plantes cultivées sur terre. Elle ne se contente pas de fournir des fibres pour la production de cordes et de papier, pour les matériaux d'isolation ou pour la production de textiles : certains types de chanvre contiennent des substances actives très convoitées en médecine. Reste que, le chanvre a une très mauvaise réputation depuis des années.

Le CBD, cannabidiol, est une substance active de la plante de chanvre et appartient à la famille des cannabinoïdes. Avec le THC, le delta-9-tétrahydrocannabinol, il est l'un des principaux ingrédients actifs du cannabis médical (*Cannabis sativa*). Mais contrairement à son grand frère THC, le CBD n'est pas psychoactif. Cela signifie qu'il n'induit pas d'état d'intoxication et ne présente donc pas de risques d'abus ou de dépendance. C'est pour cette raison que le CBD (sous sa forme pure) n'est pas soumis aux lois sur les substances intoxicantes dans de nombreux pays et est disponible librement et sans ordonnance.

Comme le CBD n'a que peu d'effets secondaires, il trouve beaucoup d'applications dans le secteur médical. Ses effets analgésiques et anti-inflammatoires sont utilisés contre les symptômes de migraines et d'arthrite. Son effet anxiolytique et calmant aide également à traiter la dépression et le burn out. Dans le traitement du cancer, il agit contre les nausées et il paraît même que le CBD peut inhiber la croissance de certaines tumeurs. Apparemment le CBD a également diverses propriétés antipsychotiques qui font l'objet de recherches pour une utilisation dans le cadre de divers troubles mentaux tels que la psychose et la schizophrénie. Cependant, il n'existe actuellement aucune étude à long terme sur les effets pharmacologiques du CBD.

Aber wie wirkt dieser Pflanzenstoff eigentlich in unserem Körper?

Cannabinoide wie THC oder CBD beeinflussen unser endocannabinoides System, welches Teil unseres Nervensystems ist. Das endocannabinoides System beeinflusst unter anderem unseren Schlaf, unsere Stimmung, unser Schmerzempfinden, unseren Appetit, unsere Konzentration und unser Gedächtnis. THC wirkt direkt auf die Rezeptoren des endocannabinoiden Systems, während CBD eine eher indirekte regulierende Rolle einnimmt. CBD scheint eine vielversprechende Substanz zu sein, deren Wirksamkeit aber noch nicht durch offizielle Studien bewiesen wurde. Da CBD jedoch gut vertragen wird, wenige bis gar keine Nebenwirkungen zeigt und nicht abhängig macht, probieren viele Menschen es gerne aus.

Mais comment cette substance végétale agit-elle dans notre corps?

Les cannabinoïdes tels que le THC ou le CBD influencent notre système endocannabinoïde, c'est-à-dire une partie de notre système nerveux. Ce système endocannabinoïde agit entre autres sur notre sommeil, notre humeur, notre perception de la douleur, notre appétit, notre concentration et notre mémoire. Le THC impacte directement les récepteurs du système endocannabinoïde, tandis que le CBD joue un rôle régulateur plus indirect. Le CBD semble être un ingrédient actif prometteur, mais son efficacité n'a pour l'instant été prouvée que de manière anecdotique. Mais étant donné que le CBD est bien toléré, a peu ou pas d'effets secondaires et n'entraîne pas de dépendance, de nombreuses personnes sont prêtes à l'essayer.



Der LAR ee grouse Merci!

Tea

31. August 2021

Liebe Air Rescue,

als wir unsere Mitgliedschaft bei der LAR abschlossen, hofften wir, dass es nie zu einem Notfall kommen würde, bei dem wir Ihre Hilfe brauchen.

Dieses Jahr ist es allerdings anders gekommen: Unsere fünfjährige Tochter hat im Urlaub eine mehrfache Fraktur am Arm erlitten und musste dringend behandelt werden. Wir waren verzweifelt und fühlten uns hilflos. Wir wollten, dass unsere Tochter in Luxemburg behandelt wird, da die medizinische Versorgung hier besser ist. Das Erste, woran ich in meinem Schock dachte, war, bei der LAR anzurufen und mich in dieser schwierigen Situation beraten zu lassen. Das war unsere Rettung und das Beste, was uns geschehen konnte.

Wir danken Ihnen, dass Sie uns in dieser schweren Zeit zur Seite gestanden und uns begleitet haben.

Mit freundlichen Grüßen, Familie Shala



12. September 2021

Léif Mataarbechter vun der Air Rescue,

mäi Mann, meng Kanner an ech wollten lech an dësem klenge Schreiwes MERCI soen, datt dir mäi Mann virun eppes méi wéi zwou Wochen esou gutt aus der Vakanz heem bruecht hutt.

MERCI dat no kuerzer Zäit ëmmer en opgehuewen huet wa mir bei lech ugeruff hunn.

MERCI un déi léif Leit déi vill Gedold haten an sech vill Méi gemaach hunn fir eng gutt Léisung, fir d'Rapatriement vu mengem Mann, ze fannen.

MERCI un déi Leit déi mäi Mann beim Fluch begleitet hunn an ëmmer e Laachen um Gesicht hate fir engem déi ongewinnte Situatioun esou angeneem wéi méiglech ze maachen.

Och zu Lëtzebuerg ukomm huet alles tip top geklappt, d'Ambulanz stoung prett, den Dokter dee mäi Mann soll a Charge huele war organiséiert.

Dofir, an un all déi Leit déi nach matgewierkt hunn dat dëst méiglech war, e ganz grouse MERCI.

Famill Nau-Didlinger
Jeanne, Serge, Noémie a Laure

Gabriel

9. September 2021

Liebes LAR-Team,

im Namen der ganzen Familie und speziell im Namen von Gabriel bedanke ich mich recht herzlich für die gestrige Rückführung von Wien (Österreich) nach Trier, die sehr schnell und unkompliziert organisiert wurde.

Die Rückführung verlief sehr angenehm, und wir haben uns sehr gut bei einem solch professionellen Team wie dem Ihren aufgehoben gefühlt.

Wir sind sehr froh, Mitglieder der LAR zu sein!

Liebe Grüße aus dem Mutterhaus!
Familie Bergmans

Der stolze Gabriel im Rettungshubschrauber
bei seinem LAR-Besuch am 5. November 2021



Charel

4. Juli 2021

Gudde Moien,

den 28. Juni war eise Charel e bësse verschnappt, an huet sech Owes beim iessen un enger Kuuscht verschléckt. Wéi mir gemierkt hunn dat all Versuch dee mir ënnerholl hunn, fir dat hien erëm richtig ootme kann, net géing goen, huet meng Fra den 112 ugeruff. (...) Mir wollten ee ganz grouse MERCI soen, un all déi Leit a Servicer déi eis an der schwéierer Situatioun gehollef hunn. No enger Nuecht an der Kannerklinik, konnt eise Charel erëm heemkommen an et geet him gutt!

MERCI un d' First Responder déi ganz schnell op der Platz waren, RESPEKT!
 MERCI un d' Equipë vum CIS Useldeng, CIS Redange a vum 112.
 MERCI un d' Air Rescue fir dat een Dokter esou schnell op der Plaz war.

An der Hoffnung kee vergiess ze hunn, nach eng Kéier ee grouse MERCI am Numm vun eisem Charel.

Famill Gengler-Kalmes




Plus de **30 ans** d'expérience dans la distribution de publicités et journaux au Grand-Duché et dans la Grande Région


Lux
diffusion

Votre campagne publicitaire ciblée

- La garantie de toucher vos clients avec votre publicité
- Distribution chaque semaine (52x/an)
- Flexibilité géographique, diffusion nationale ou locale
- Faible coût par contact
- Contrôles qualités quotidiens, physiques et numériques
- Votre projet clé en main

 +352 44 44 33-2

 info@lux-diffusion.lu

 www.lux-diffusion.lu

Danke für Ihre Spende

Die Fondation Luxembourg Air Rescue (FLAR) dankt herzlich allen Privatpersonen, Vereinen und Firmen, die die Arbeit der LAR in Form einer Spende unterstützen. Jede einzelne Spende hilft, Menschenleben zu retten. www.flar.lu

Merci de votre don

La Fondation Luxembourg Air Rescue (FLAR) remercie toutes les personnes privées, associations et entreprises qui soutiennent le travail de LAR sous forme de don. Chaque don contribue à sauver des vies humaines. www.flar.lu



Herr Arendt und seine Angehörigen



Foyer de la Femme – Rumelange

Besucher bei der LAR

Wenn Sie uns mit Ihrem Verein oder Ihrer Organisation besuchen* möchten, können Sie uns gerne kontaktieren:
* Aufgrund der zurzeit geltenden COVID-19-Bestimmungen setzen wir Sie gerne auf unsere Warteliste.

Visiteurs chez LAR

Si vous avez envie de nous rendre visite* avec votre club ou organisation, contactez-nous :
* En raison de la réglementation COVID-19 actuellement en vigueur, nous vous inscrivons volontiers sur notre liste d'attente.

www.lar.lu – redaction@lar.lu



Ambassade du Japon au Luxembourg



Ortsvorstand Morbach-Elzerath, Hunsrück



Ambassadeur de Belgique au Luxembourg



Deutsche Botschaft Luxemburg



Lycée Privé Saint-Pierre Chanel – Thionville



Werden Sie Mitglied

Unterstützen Sie damit die lebensrettende Arbeit der LAR

Devenez membre

Soutenez ainsi le travail humanitaire de LAR



Scannen Sie diesen QR-Code und füllen Sie den Mitgliedsantrag schnell und einfach auf www.lar.lu aus.

Scannez le code QR ci-joint et remplissez votre demande d'affiliation sur www.lar.lu.

Bitte Formular ausfüllen und senden an: / Veuillez remplir le formulaire et le renvoyer à : **Luxembourg Air Rescue**
Luxembourg Airport • Gate E13 • B.P. 24 • L-5201 Sandweiler • member@lar.lu • Fax: (+352) 40 25 63

Einzelmitgliedschaft / affiliation individuelle (65 Euro pro Person pro Jahr / par personne par année)

Familienmitgliedschaft / affiliation familiale (115 Euro pro Familie pro Jahr / par famille par année)

Ehemann/-frau oder Lebenspartner/-in (im selben Haushalt) einschließlich Kinder (wenn volljährig, bitte Schulbescheinigung beilegen)
Epoux (se), conjoint(e) (si même ménage) et enfants (si majeurs, veuillez joindre un certificat scolaire)

Kontaktdaten / Coordonnées	Auch für Grenzgänger möglich / Également possible pour les frontaliers
Name, Vorname / Nom, Prénom	
Hausnummer, Straße / N°, rue	
PLZ, Ort / Code postal, Localité	
Telefon privat / Téléphone privé	Handy / Mobile
E-Mail	
Sozialversicherungsnummer oder Geburtsdatum Numéro de sécurité sociale ou date de naissance	

Im Falle einer Familienmitgliedschaft listen Sie nachfolgend bitte die persönlichen Daten der Familienmitglieder auf
En cas d'une affiliation familiale veuillez lister ci-après les coordonnées des membres de la famille:

Name, Vorname / Nom, Prénom: <small>(Ehe-) Partner / Epoux (se), Conjoint(e)</small>	Geburtsdatum / Date de naissance	m / f
Name, Vorname / Nom, Prénom: <small>Kinder / Enfants</small>	Geburtsdatum / Date de naissance	m / f
Name, Vorname / Nom, Prénom: <small>Kinder / Enfants</small>	Geburtsdatum / Date de naissance	m / f
Name, Vorname / Nom, Prénom: <small>Kinder / Enfants</small>	Geburtsdatum / Date de naissance	m / f

Einzugsermächtigung / Ordre de domiciliation Identifikationsnummer/Zahlungsempfänger/Identifiant unique du créancier: LU98ZZ000000008398002002

Ich, der/die Unterzeichnende / Je soussigné(e)

ermächtige die Luxembourg Air Rescue A.s.b.l., den jährlichen Mitgliedsbeitrag von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der Luxembourg Air Rescue A.s.b.l. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

autorise Luxembourg Air Rescue A.s.b.l. a envoyer des instructions à ma banque pour débiter le montant de la cotisation annuelle, et ma banque à débiter mon compte conformément aux instructions de Luxembourg Air Rescue A.s.b.l.
Vous bénéficiez d'un droit de remboursement par votre banque selon les conditions décrites dans la convention que vous avez passée avec elle. Toute demande de remboursement doit être présentée dans les 8 semaines suivant la date de débit de votre compte.

Bank (BIC) / Banque (Code BIC)

Konto-Nr. (IBAN) / N° de compte (IBAN)

Datum / Date

Unterschrift / Signature

Weitere Infos zur Mitgliedschaft unter Tel.: (+352) 48 90 06
Pour de plus amples renseignements, appelez le (+352) 48 90 06

ESTIMATION - VENTE - LOCATION

FARE, votre partenaire exclusif pour
toutes vos transactions immobilières.

PREMIUM



MAINTENANT, 3 ADRESSES POUR MIEUX VOUS GUIDER

FARE CITY BRANCH
1 Rue du Verger
L-2665 Luxembourg

FARE EAST BRANCH
2, Massewee
L-6186 Gonderange

FARE SOUTH BRANCH
1 Rue de l'Alzette
L-4011 Esch-sur-Alzette



(+352) 26 897 897 - www.fare.lu

...mir sinn fir Tech do

Mächtig stolz auf den Papa

Très fier de son papa



Der siebenjährige Filip Gengler ist schon ein kleiner LAR-Profi. Kein Wunder! Schließlich war sein Papa Gaston der erste LAR-Helikoptertechniker überhaupt und arbeitet seit 2002 in dieser wichtigen Position. In den vergangenen fast 20 Jahren hat Gaston Gengler bei der LAR viele Stationen durchlaufen und ist mittlerweile als Maintenance Manager Part-145 Rotor Wing für die Wartung der Helikopterflotte verantwortlich.

Filip war schon öfter im Hangar der LAR zu Besuch, um seinem Papa über die Schulter zu schauen. Beim letzten Mal durfte das LAR-Marketingteam ihn mit einer Kamera begleiten. Gemeinsam nutzten sie die Gelegenheit, dem Vater Gaston ein paar Fragen zu stellen. Dabei verriet er einige interessante Informationen über sich und den Beruf des Helikoptertechnikers.

Wie kam es eigentlich, dass du Helikoptertechniker geworden bist?

Ich habe zuerst eine Ausbildung zum Automechaniker gemacht. Die Luftfahrt und Hubschrauber haben mich aber damals schon interessiert, und deswegen habe ich bei der

A sept ans, Filip Gengler est déjà un petit expert de Luxembourg Air Rescue. Pas étonnant : Gaston, son père, a été le tout premier technicien hélicoptères de l'entreprise. Une fonction importante qu'il a occupée dès 2002. Au cours de ces (presque) 20 dernières années, Gaston Gengler a occupé bien d'autres postes au sein de LAR jusqu'à être aujourd'hui responsable de la maintenance Part-145 Rotor Wing de la flotte d'hélicoptères.

Filip était déjà venu souvent dans le hangar de LAR pour regarder par-dessus l'épaule de son papa. La dernière fois, l'équipe Marketing de LAR a pu l'accompagner, munie d'un appareil photo. Ensemble, ils en ont profité pour poser quelques questions au papa. À cette occasion, Gaston a révélé quelques informations intéressantes sur lui-même et sur le métier de technicien hélicoptères.

Comment se fait-il que tu sois devenu technicien hélicoptères ?

J'ai d'abord suivi une formation de mécanicien automobile. Mais comme à l'époque je m'intéressais déjà à l'aviation et aux hélicoptères, je suis venu travailler chez LAR mais dans

LAR, zuerst in einem anderen Bereich, angefangen. Bevor ich in meinem Beruf arbeiten konnte, musste ich eine Reihe von Lehrgängen absolvieren und spezielle Lizenzen erwerben. Dafür habe ich längere Zeit in Deutschland und den USA verbracht. Heute bin ich für die Wartung der LAR-Helikopterflotte verantwortlich. Darauf bin ich ziemlich stolz.

Was muss man besonders gut für diesen Beruf können?

Um Helikopter- oder Flugzeugtechniker werden zu können, sollte man technisches Verständnis und handwerkliches Geschick mitbringen. Man muss sehr genau und sorgfältig sein, da es oft auf Details und Kleinigkeiten ankommt. Außerdem sollte man gerne im Team arbeiten, denn es ist wichtig, dass man sich aufeinander verlassen kann.

Warum ist es so wichtig, dass die Helikopter regelmäßig gewartet werden?

Unsere Helikopter müssen jederzeit einsatzbereit und in maximal zwei Minuten in der Luft sein. Die Sicherheit für unsere Rettungsteams und natürlich die Patienten steht dabei an erster Stelle. Aus diesem Grund müssen wir regelmäßig kleinere Inspektionen (auf Englisch „Line Maintenance“ genannt) und einmal jährlich größere Wartungen („Base Maintenance“) durchführen. Nur so können wir sicherstellen, dass die aufwendige technische und medizinische Ausrüstung unserer Helikopter stets einwandfrei funktioniert.

Was gefällt dir am besten an deinem Beruf?

Besonders gefällt mir, dass ich meine Freude an Technik in meinem Beruf ausleben und in einem tollen Team arbeiten kann. Ich kann mit meiner Arbeit dazu beitragen, dass Menschenleben gerettet werden. Das ist ein sehr schönes Gefühl!

un autre domaine. Avant de pouvoir faire mon travail actuel, j'ai dû suivre un certain nombre de cours et acquérir des licences spéciales. J'ai donc passé beaucoup de temps en Allemagne et aux États-Unis. Aujourd'hui, je suis responsable de la maintenance de la flotte d'hélicoptères LAR et j'en suis assez fier.

Quelles sont les compétences requises pour ce travail ?

Pour pouvoir devenir technicien hélicoptères ou aéronefs, il faut des connaissances techniques et des compétences manuelles. Mieux vaut être très précis et prudent et ne pas laisser de détails au hasard ; toutes les petites choses ont leur importance. Il faut aussi aimer travailler en équipe, car il est important de pouvoir compter les uns sur les autres.

Pourquoi est-ce si important que les hélicoptères soient régulièrement entretenus ?

Nos hélicoptères doivent être prêts à l'action à tout moment et pouvoir décoller en maximum deux minutes. La sécurité de nos équipes de secours et bien sûr des patients est notre priorité absolue. C'est pourquoi nous devons régulièrement effectuer des inspections mineures (en anglais, « Line maintenance ») et une fois par an une maintenance majeure (« Base maintenance »). C'est la seule façon de garantir le parfait fonctionnement des équipements techniques et médicaux pour le moins complexes de nos hélicoptères.

Que préfères-tu dans ton travail ?

Ce qui me plaît beaucoup, c'est de pouvoir vivre ma passion pour la technique au sein même de mon travail et d'avoir une chouette équipe autour de moi. Mon job permet aussi d'aider à sauver des vies et c'est une très belle reconnaissance.





Ihr Einkauf unterstützt die LAR

Votre achat soutient LAR



Sac à bandoulière
en coton **9,90 €**



« Captain Teddy »,
ours en peluche, 30 cm **16 €**



Casquette « LearJet » ou « Heli » **16 €**
T-Shirt Running **34,90 €**
(modèle homme et modèle femme disponible)



Puzzle 77 pièces **15 €**



« Kreativset » **24,90 €**
(Set de 3 « Buff » à colorier)



Bouteille isotherme 500 ml **15 €**



Victorinox Rescue Tool **75 €**



Porte-clés **3 €**

Bestellen Sie online auf lar.lu oder per E-Mail: shop@lar.lu
Commandez en ligne sur lar.lu ou par e-mail : shop@lar.lu

We give you the energy You write the story



All the best for 2022

Nous vous souhaitons de partager
toujours plus d'instantes chaleureux
avec ceux que vous aimez.

Energy for today. Caring for tomorrow. [enovos.lu](https://www.enovos.lu)



enovos

New



* Voir conditions sur scoubido.lu

VOUS N'AVEZ PAS FINI DE
EN ILLIMITÉ
AVEC STREAMING&SOCIAL*



SCOUBIDO.lu

